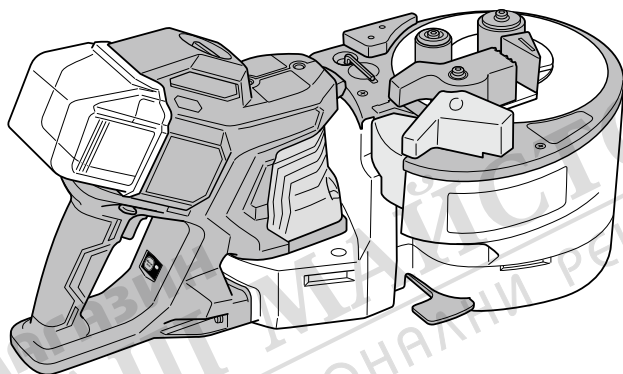


VB 3616DA



(en) Handling instructions
(de) Bedienungsanleitung
(fr) Mode d'emploi
(it) Istruzioni per l'uso
(nl) Gebruiksaanwijzing
(es) Instrucciones de manejo
(pt) Instruções de uso
(sv) Bruksanvisning
(da) Brugsanvisning
(no) Bruksanvisning
(fi) Käyttöohjeet
(el) Οδηγίες χειρισμού
(pl) Instrukcja obsługi

(hu) Kezelési utasítás
(cs) Návod k obsluze
(tr) Kullanım talimatları
(ro) Instrucțiuni de utilizare
(sl) Navodila za rokovanje
(sk) Pokyny na manipuláciu
(bg) Инструкция за експлоатация
(sr) Uputstvo za rukovanje
(hr) Upute za rukovanje

en

de

fr

it

nl

es

pt

sv

da

no

fi

el

pl

hu

cs

tr

ro

sl

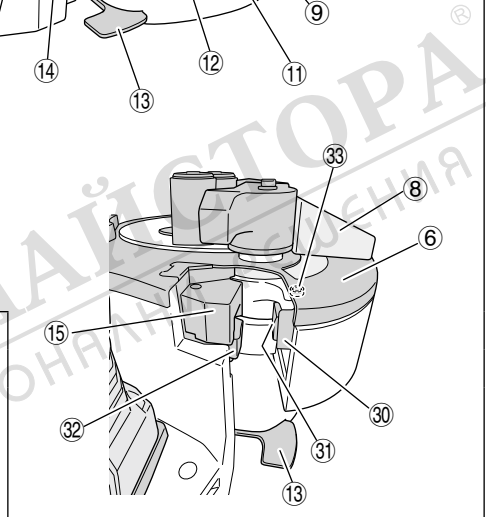
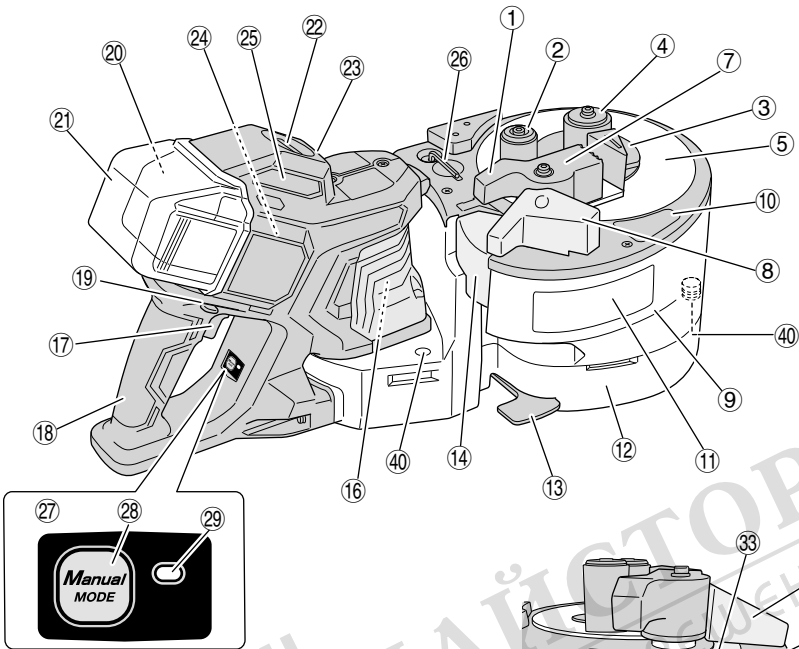
sk

bg

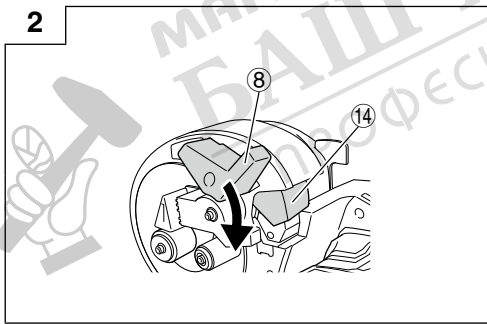
sr

hr

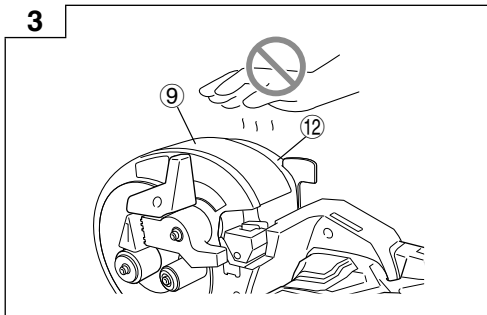
1



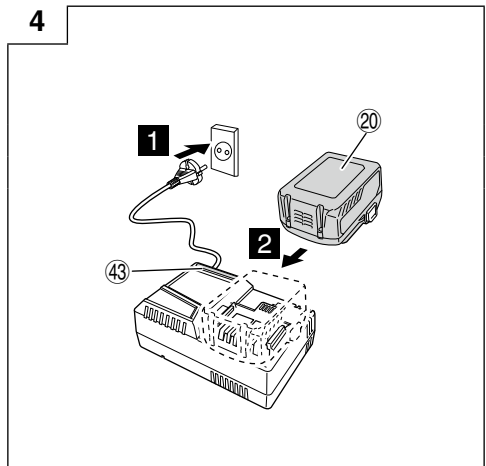
2

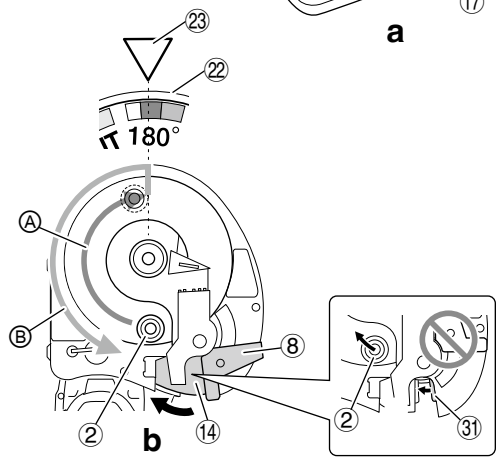
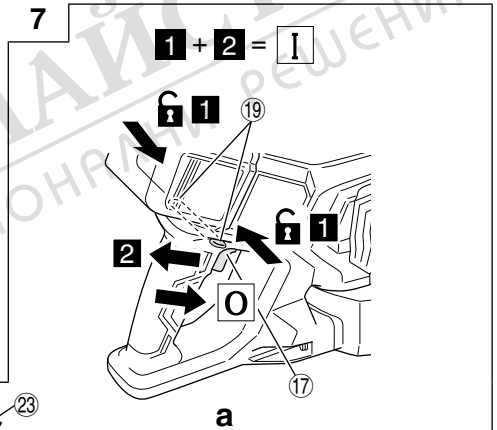
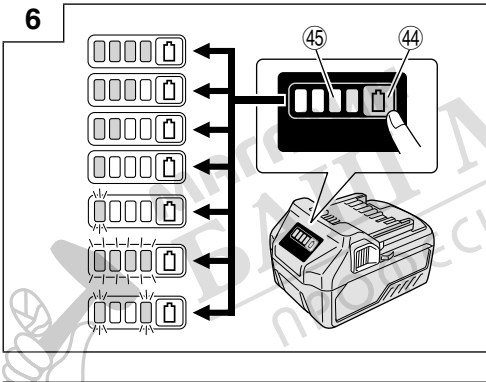
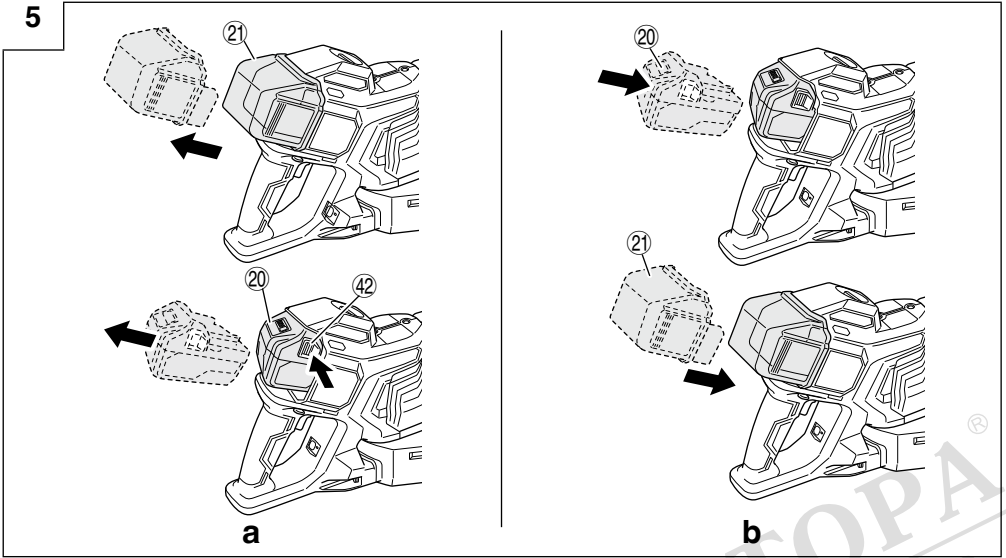


3

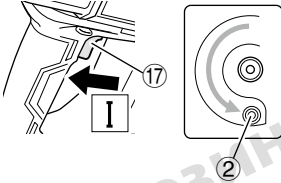
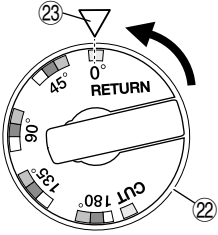
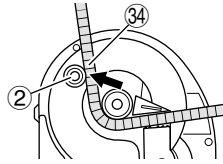
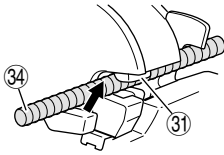


4

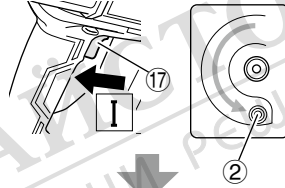
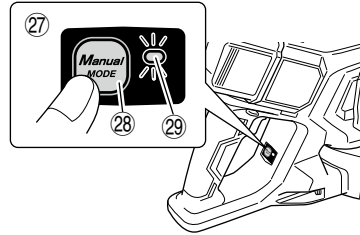




8

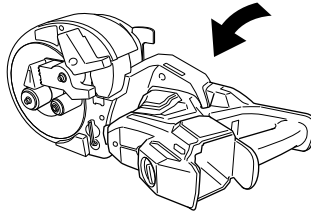


a

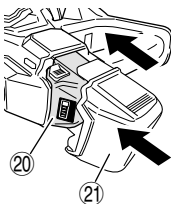


b

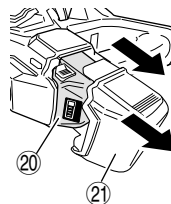
9

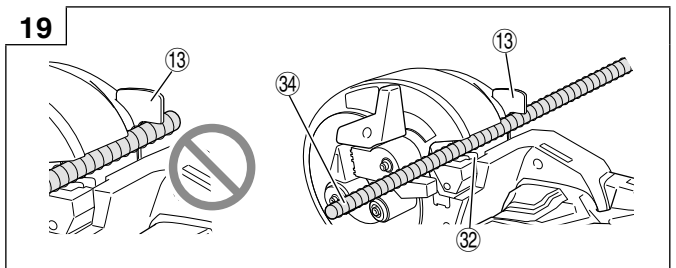
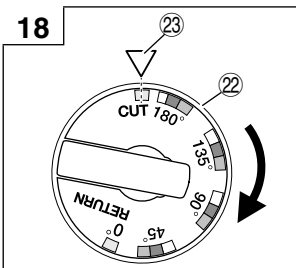
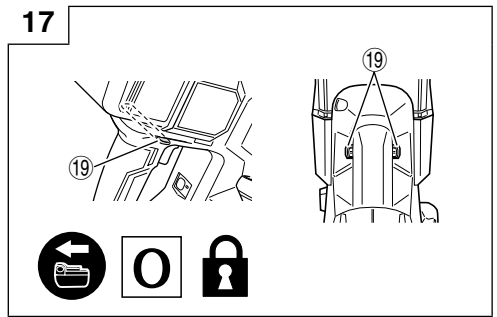
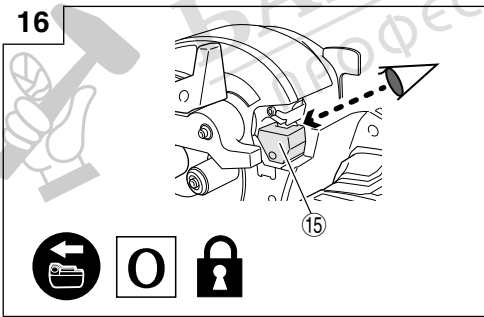
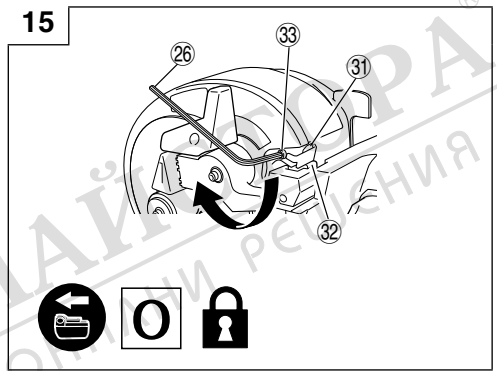
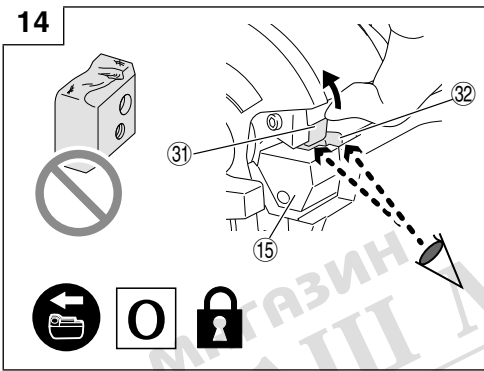
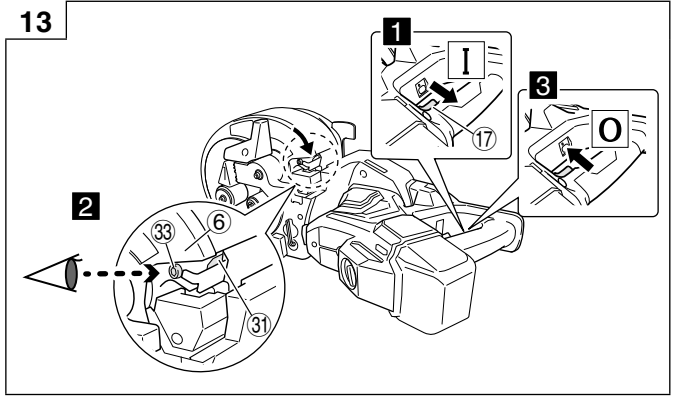
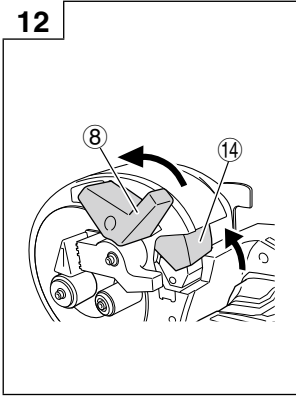


10

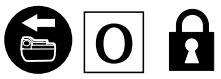
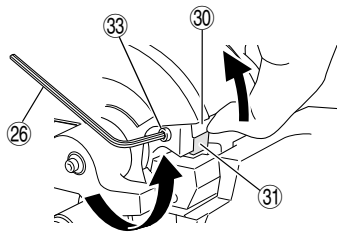


11

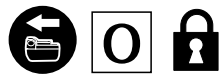
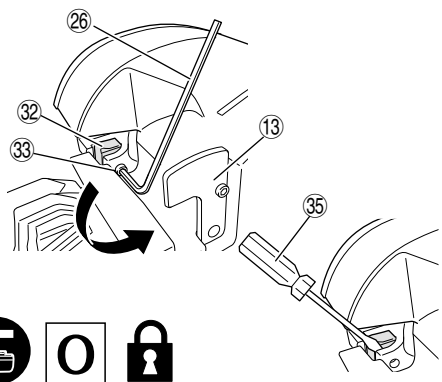




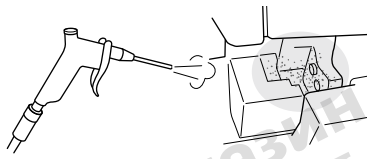
20



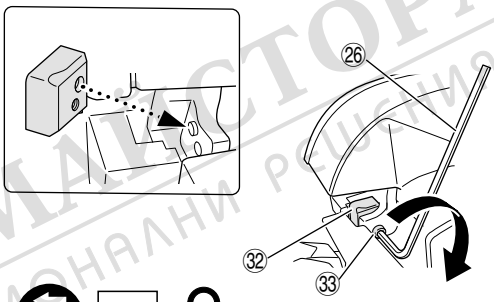
21



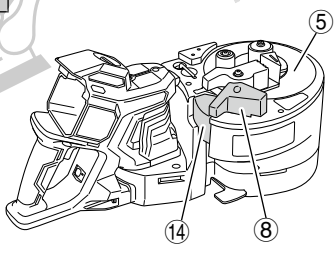
22



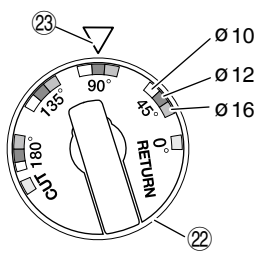
23



24

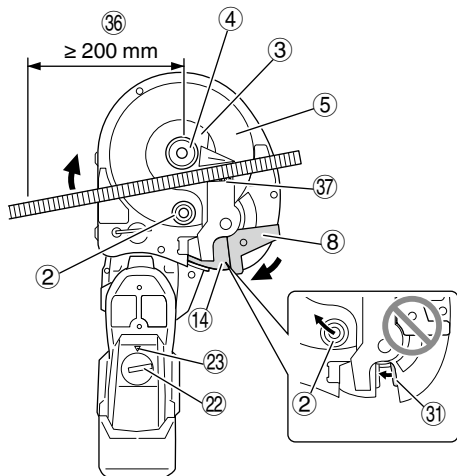


25

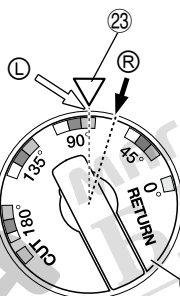


45°	90°	135°	180°

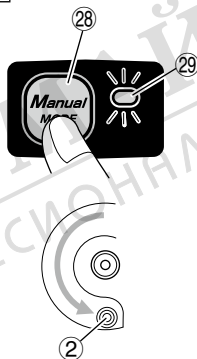
26



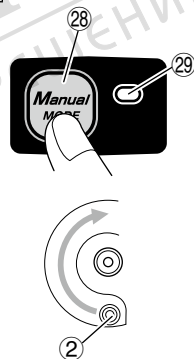
27



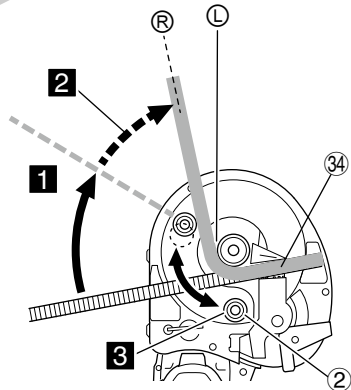
28



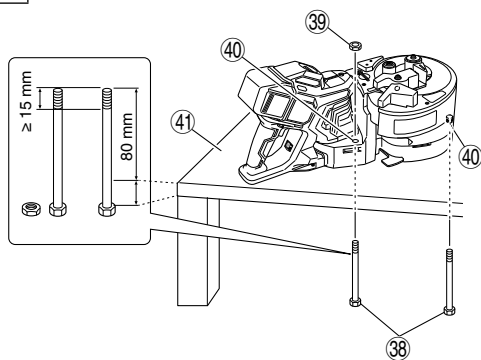
29



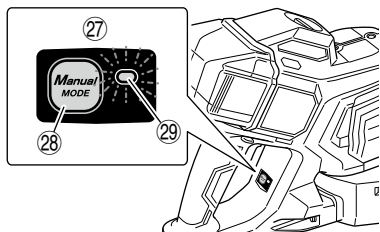
30



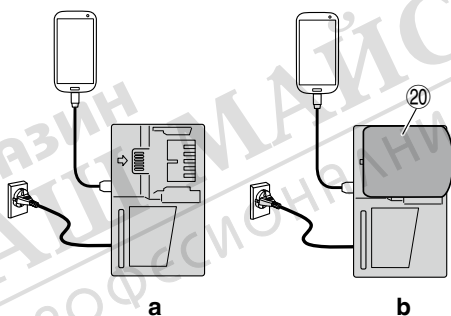
31



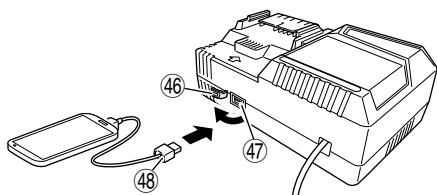
32



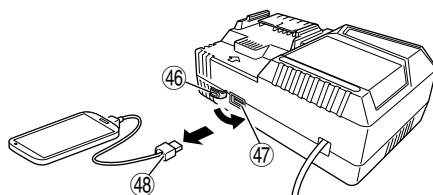
33



34



35



ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупреждението за безопасност, се отнася до електрически инструменти, захранвани (с кабел) от мрежата, или такива с батерии (безжични).

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено.

Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.

b) Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.

Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.

c) Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.

Невниманието по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

a) Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите.

Никога не правете навкито и да било промени по щепселите. Не използвайте преходни щепсели за включване на заземени електрически инструменти.

Щепсели, по които не са правени модификации и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.

b) При работа с електрически инструменти избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.

Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.

c) Не излагайте електрическите инструменти на влиянието на влага или дъжд.

Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.

d) Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате от кабела.

Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.

Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.

e) Когато използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа.

Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

f) Ано е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка.
Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

a) Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.

Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати.

Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.

Защитните средства, като прахозащитна маска, защитни обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска, или антифони, използвани според условията на работа, ще намалят опасността от нараняване.

c) Предотвратяване на случайно включване.

Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренасяте.

Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутона, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.

d) Отстранете всички работни приставки, преди да включите уреда към захранването.

Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.

e) Не се пресягайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.

Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.

f) Носете подходящо облекло. Не носете прекалено широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.

Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.

g) Ано са осигурени устройства за присъединяване към прахоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.

Използването на прахоуловители и циклони може да намали свързаните със замърсяването рискове.

h) Не позволявайте опитността ви, придобита от честото използване на инструменти, да ви създаде самочувствие, заради което да игнорирате принципите на безопасност при работа с инструменти.

Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти

a) Не насиливайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.

Подходящият електрически инструмент осигурява безопасното и по-добро извършване на работните дейности при предвидените номинални параметри.

- b) Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.

Всички електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и подлежи на ремонт.

- c) Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерийния пакет от инструмента, ако той позволява сваляне, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.

Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.

- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите и тези инструкции, да работят с тях.

Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.

- e) Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти.

Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- f) Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.

Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.

- g) Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.

Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.

- h) Пазете ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти, без масло и грес.

Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

- 5) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии

- a) Зареджайте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.

Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.

- b) Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии.

Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.

- c) Когато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални

предмети, които могат да осъществяват контакт между клемите им.

Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.

- d) При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтукат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електrolитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електrolит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.

Електrolитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.

- e) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.

Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f) Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекалено висока температура.

Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.

- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.

Неправилното зареждане или зареждане при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

- 6) Обслужване

- a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.

Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.

- b) Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.

ВНИМАНИЕ

Не допускате в зоната на работа деца и възрастни хора.

Когато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БЕЗЖИЧЕН ПРЕНОСИМ РЕЗАЧ/БЕНДЕР ЗА АРМАТУРА

1. При работа, дръжте уреда за изолираните ръкохватки, ако режещият елемент има опасност да влезе в контакт със скрити проводници.

Контакт на приставките и крепежните елементи с проводници под напрежение, може да доведе до протичане на ток през електрическия инструмент и токов удар.

2. Използвайте стеги или друг практичен метод за застопоряване на обработвания детайл към стабилна работна маса.

Ако придържате обработвания детайл с ръката или с тялото си, той става нестабилен и се създава опасност от загуба на контрол.

3. По време на експлоатация, поддръжка или инспекция се уверете, че вие и всички в непосредствена близост носите защитни очила. Това ще помогне да се предотврати попадането на желязо в очите.
4. Ако използвате машината продължително, вътрешният капак и капакът на зъбното колело могат да се нагреят. След такава продължителна употреба не докосвайте вътрешния капак и капака на зъбното колело. (Фиг. 3)
5. Избягвайте всякаква работа над максималния капацитет на уреда, описан в спецификациите. Никога не режете и/или огъвайте твърди материали като РС (предварително излят бетон) стомана и др. Материали от този тип е вероятно да се разпръснат на парчета и да причинят наранявания.
6. Ако по време на работа уредът не работи правилно или чуete необичаен шум, незабавно изключете превключвателя и спрете работата. Свържете се с магазина, от който сте закупили уреда или с оторизиран сервизен център на НIKOKI и поискайте проверка и/или ремонт. Използването на уреда без проверка и ремонт може да доведе до нараняване.
7. Уверете се, че капакът на резача е затворен, когато не извършвате рязане. Ако капакът е отворен, резачът може да заседне върху чужди тела и да доведе до сериозни инциденти. (Фиг. 2)
8. Докато завъртате превключвателите, никога не поставяйте ръката си близо до резача, ограничителя за реакция или ролката за огъване. Приближаването на ръката ви до тези компоненти може да доведе до сериозно нараняване.
9. Ако случайно изпуснете уреда или го ударите с нещо, внимателно прегледайте уреда и се уверете, че няма повреди, пукнатини или деформации на резача и уреда.
10. Не потапяйте уреда във вода, тъй като това може да доведе до повреда или токов удар.
11. **Ако предупредителният етикет вече не може да се чете, отлепва се или става неясен, заменете етикета с нов.**
Свържете се с оторизиран сервизен център на НIKOKI за нови етикети.
12. Монтирайте резача и аксесоарите сигурно в съответствие с инструкциите за работа. Ако не успеете да ги монтирате правилно, те може да паднат и да причинят нараняване.
13. Не забравяйте да извадите акумулатора при проверка, почистване или подмяна на резача. В противен случай има опасност от сериозно нараняване.
6. Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикълът на живот на презаредените батерии стане прекалено къс за да се използват. Изтощените батерии не трябва да се изхвърлят.
7. Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство. Вкарването на метални или запалими предмети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
8. При продължителна работа инструментът може да прегрее и съответно да се стигне до повреда на двигателя и превключвателя. Затова, когато корпусът се нагорещи, оставете инструмента за малко.
9. Уверете се, че батерията е добре и здраво поставена. Ако е и най-малко разхлабено, то може да се извади и да причини злополука.
10. Никога не докосвайте движещите се части. Никога не поставяйте ръце, пръсти или други части на тялото близо до движещите се части на инструмента.
11. Никога не работете, ако не всички предпазители са на мястото си.
Никога не работете с този инструмент, ако не всички предпазители или защитни функции са на мястото си и в изправност. Ако поддръжката или обслужването изисква премахването на даден предпазител или защитна функция, уверете се, че сте подменили предпазителя или защитната функция преди да подновите работа с инструмента.
12. НИКОГА не оставете инструмента да работи без наблюдение. Изключване.
Не оставете инструмента, докато не спре напълно.
13. Електрическият уред е оборудван с верига за температурна защита, за да предпази двигателя. Продължителната работа може да повиши температурата на уреда, което активира веригата за температурна защита и автоматично прекъсва работата. Ако това се случи, оставете електрическият уред да се охлади, преди да възобновите употребата.
14. Не подлагайте контролния панел на силни удари и не го чупете. Това би създавало проблеми.
15. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
16. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
 - При прекратяване на работа или след употреба не оставайте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
17. Винаги използвайте инструмента и батерията при температури между -5°C и 40°C.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Подготовка и проверка на работното място. Уверете се, че работното място отговаря на всички условия, посочени в мерките за безопасност.
2. Не допускате навлизането на чужди тела в отвора за свързване на акумулаторни батерии.
3. Никога не разглобявайте презаредящите се акумулаторни батерии и зарядното устройство.
4. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батерията.
5. Не изхвърляйте батерия в огън. Това може да доведе до експлозия.

ВНИМАНИЕ ЗА ЛИТИЕВО-ИОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-ионната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегрела при претоварване, тя може да откаже да работи.
В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
 - Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
 - Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
 - Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
 - При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията с обратен поляритет.
5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към кулпунга на запалката в лека кола.
6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчителен период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилня или контейнери под високо налягане.
9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното устройство и не я използвайте.

12. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреда и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-ионната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-ионната батерия спазвайте следните правила за безопасност.

- В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.
- За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрически инструмент поставяйте капача ѝ така, че вентилаторът да не се вижда.

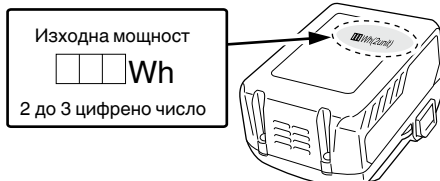
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ИОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-ионна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-ионна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреджате транспорта.

- Литиево-ионните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.
- Ако BSL36B18 е монтиран в електроинструмента, мощността ще надвиши 100 Wh и уредът ще бъде класифициран като опасен товар съгласно класификацията на товарите.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт.

Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди. Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта. Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕННА

- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда. В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

ИМЕНА НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1 – Фиг. 35)

①	Ограничител за реакция А
②	Ролка за огъване
③	Централна плоча
④	Централна ролка
⑤	Въртяща се маса
⑥	Капак на камерата
⑦	Водач
⑧	Лост
⑨	Вътрешен капак
⑩	Предупредителен етикет (Огъване)
⑪	Предупредителен етикет (Рязане)
⑫	Капак на скоростите
⑬	Ограничител за реакция Б
⑭	Капак
⑮	Гумена дръжка
⑯	Двигател
⑰	Пусков ключ
⑱	Ръкохватка
⑲	Заклучване на превключвателя

⑳	Акумулатор
㉑	Капак на акумулатора
㉒	Регулатор за настройка
㉓	Положение на подравняване
㉔	Заводска табела
㉕	Предупредителен етикет (Капак на акумулатора)
㉖	Шестоъгълен гаечен ключ (за шестоъгълния щепселен болт М5)
㉗	Панел на превключвателя
㉘	Превключвател за ръчен режим
㉙	Режимен светоиндикатор
㉚	Предпазител на резача
㉛	Горен резач
㉜	Долен резач
㉝	Шестоъгълен щепселен болт
㉞	Арматура
㉟	Отвертка с плоска глава
㊱	Височина на огъване
㊲	Ограничител
㊳	Болт
㊴	Гайка
㊵	Отвор за фиксиране на уреда
㊶	Работна маса
㊷	Фиксатор
㊸	Лампа на индикатора за зареждане
㊹	Превключвател на индикатора за акумулатора
㊺	Лампа на индикатор за нивото на акумулатора
㊻	Гумен капак
㊼	USB порт
㊽	USB кабел

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи за машината. Уверете се, че разбирате значението им преди използване.

	VB3616DA: Безжична преносима резачка/бендер за арматура
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Постоянен ток
V	Номинално напрежение
n ₀	Скорост на празен ход
	Тегло (Съгласно ЕРТА-процедура 01/2014)
	Включване
	Изключване
	Изключете батерията
	Заклучване
	Отключване
	Превключвател за ръчен режим
	Ръчен режим ИЗКЛ.
	Ръчен режим ВКЛ.
	Мигащи светлини: Предупредителни сигнали
	Предупреждение
	Забранено действие

Батерия

	Превключвател на индикатор за ниво на батерия
	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията
	Свети; От заряда на батерията остават 50% – 75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25% – 50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%
	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 328.

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

Аксесоарите на този инструмент са изброени на стр. 329.

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Рязане на арматура
- Огъване на арматура

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Електрически инструмент

Модел	VB3616DA	
Напрежение	36 V	
Обороти на празен ход	0 – 16 мин ⁻¹	
Капацитети	(1) Материал: Арматура, еквивалентни класове: GRADE 460 (Великобритания), BST 500 (Германия), B500 (Испания) и FeE 500 (Франция) (2) Диаметър на материала: 8 – 16 mm	
Брой части, които могат да бъдат обработени наведнъж	Рязане ø10 mm 2 броя ø12 mm 1 брой ø16 mm 1 брой	Огъване ø10 mm 3 броя ø12 mm 2 броя ø16 mm 1 брой
Батерията е налична за този инструмент*	Мултиволтова батерия	
Тегло**	18,6 кг (BSL36A18) 19,2 кг (BSL36B18)	

* Съществуващите батерии (BSL3660/3620/3626, серии BSL18xx и т.н.) не могат да се използват с този инструмент.

** Съгласно EPTA-процедура 01/2014

ЗАБЕЛЖКА

В резултат на програмата за непрекъснатото развитие на научно-развойната дейност на HiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомяване.

2. Батерия

Модел	BSL36A18	BSL36B18
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)	
Капацитет на батерията	2,5 Ah / 5,0 Ah	4,0 Ah / 8,0 Ah (Автоматично превключване*)
Налични безжични продукти**	Мултиволтови серии, 18 V продукт	
Налично зарядно устройство	Плъзгачо зарядно устройство за литиево-йонни батерии	

* Самият инструмент автоматично ще превключи.

** Моля, вижте нашия общ каталог за подробности.

3. Зарядно устройство

Модел	UC18YSL3
Напрежение при зареждане	14,4 V – 18 V
Тегло	0,6 кг

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

1. Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.

Когато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светоиндикаторът за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).

2. Поставете батерията в зарядното устройство.

Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 4** (на страница 2).

3. Зареждане

При поставяне на батерия в зарядното устройство, светоиндикаторът за заряд ще мига в синьо.

Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте **Таблица 1**)

- (1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в **Таблица 1**.

Таблица 1

Индикации на светоиндикатора за заряд				
Светоиндикатор за заряд (ЧЕРВЕНО/ СИНЬО/ ЗЕЛЕНО/ ЛИЛАВО)	Преди зареждане	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,5 секунди. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Свързано към източник на захранване
	По време на зареждане	Мига (СИНЬО)	Светва за 0,5 секунди. Не светва за 1 секунда. (изгасва за 1 секунда)	Капацитет на батерията под 50%
		Мига (СИНЬО)	Светва за 1 секунда. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Капацитет на батерията под 80%
	Завършено зареждане	Свети (СИНЬО)	Свети непрекъснато	Капацитет на батерията над 80%
		Свети (ЗЕЛЕНО)	Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
	Режим готовност поради прегряване	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,3 секунди. Не свети за 0,3 секунди. (изгасва за 0,3 секунди)	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. (Зареждането ще започне след охлаждане на батерията)
Невъзможно зареждане	Мига (ЛИЛАВО)	Светва за 0,1 секунда. Не светва за 0,1 секунда. (изгасва за 0,1 секунда) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство	

(2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия
Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в Таблица 2.

Таблица 2

Зарядно		UC18YSL3				
Батерия	Напрежение при зареждане	Li-ion				
	Температури, при които батерията може да бъде заредена	0°C – 50°C				
	Вид батерия	V	14,4		18	
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)	мин.	Серия BSL14xx		Серия BSL18xx	
(4 клетки)			(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	(10 клетки)
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32 BSL36B18 : 52
USB	Напрежение при зареждане	V	5			
	Заряден ток	A	2			

ЗАБЕЛЕЖНА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

- Разначете захранващия кабел на зарядното устройство от контакта.
- Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.

ЗАБЕЛЕЖНА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2-3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

- (1) Презареждайте батериите, преди да се изтощат напълно. Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическият ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.
- (2) Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се скъси. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в загрято състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като са необходими около 3 секунди на вградения микрокомпютър, за да потвърди, че батерията, зарежданата с UC18YSL3 е извадена, изчакайте поне 3 секунди преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батерията бъде поставена преди да минат 3 секунди, може да не бъде заредена правилно.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употреба проверете следното. 1 и 4 трябва да бъдат проверени преди да поставите батерията.

ВНИМАНИЕ

Преди регулиране, обслужване или поддръжка извадете батерията.

Когато приключите с работата, извадете батерията.

1. Пусков ключ

Уверете се, че превключвателят е в изключено положение. Ако сложите батерията в инструмента, докато превключвателят е на позиция „Вкл.“, той незабавно ще започне да работи, което може да причини сериозен инцидент.

2. Подготовка и потвърждаване на работната среда.

Проверете и потвърдете дали работното място е в правилни условия, както е посочено в [ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ]; 1).

3. От съображения за безопасност използвайте предоставения шестоъгълен гаечен ключ, за да се уверите напълно, че шестоъгълният щепселен болт е здраво закрепен. Използването на уреда с болта в слабо затегнато състояние може да доведе до повреда на уреда и резача, както и до инциденти.

4. Потвърдете, че резачът е наострен.

Уверете се, че резачът е наострен. Продължителната употреба на износен и деформиран резач с тъпи ръбове води до повреда на уреда и резача, както и до инциденти.

5. Отстраняване и поставяне на капака на акумулатора и акумулатора (Фиг. 5)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

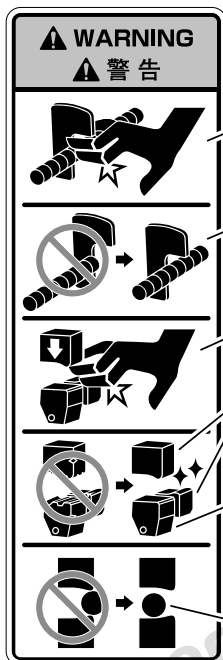
Уверете се, че капакът на акумулатора е поставен, когато се работи с уреда.

Желязо в областта на клемата на акумулатора може да доведе до неизправност.

6. Индикатор за нивото на акумулатора (Фиг. 6)

СНИМКОВА И ГРАФИЧНА ИЛЮСТРАЦИЯ И ОБЯСНЕНИЕ

Предупредителен етикет (Рязане)



Избягвайте да приближавате ръката си до ограничителите за реакция по време на работа; в противен случай пръстите ви могат да бъдат захванати или да рискувате от други наранявания.

По време на рязане, закачете здраво арматурата към ограничителите за реакция. Освен това, осигурете достатъчно дължина на арматурата, за да бъде закачена към ограничителите за реакция.

Никога не приближавайте ръката си до резача по време на работа.

Продължителната употреба на износен резач може да доведе до повреда и счупените парчета да се разпръскват наоколо. Заменете го с нов резач след приблизително 8000 пъти рязане.

Ако гумената дръжка се износи, има опасение, че не може достатъчно добре да задържи арматурата и да се разпадне, разпръсквайки частите ѝ наоколо и т.н.

Ако гумената дръжка не може да задържи арматурата много по-дълго, заменете я с нова.

Поставете арматурата в центъра или вдлъбнатината на резача по време на рязане. Всяко рязане с арматурата, поставена на ъглите или краищата на резача, може да доведе до разпръскване на парчета счупена арматура наоколо или до повреда на резача и машината.

Предупредителен етикет (Огъване)



Ако огънете арматурата с голям ъгъл, докато поставяте ръката си върху нея, има риск ръката ви да бъде захваната от реакцията на сгъване назад на арматурата.

Започнете работа само след като се уверите, че няма хора в обхвата на въртене на материала, който трябва да бъде огънат.

Предупредителен етикет (Капак на акумулатора)



Поставяйте капака на акумулатора когато съхранявате или работите с инструмента.

РАБОТА

ВНИМАНИЕ

Преди регулиране, обслужване или поддръжка извадете акумулатора.

Когато приключите с работата, извадете акумулатора.

1. Действие на превключвателя

Този продукт е снабден със заключване на превключвател, за да се предотвратят неволни операции на превключвателя. (Фиг. 7-а)

Натискането на ключалката на превключвателя в една от посочените посоки и издърпването на превключвателя ще активира двигателя.

След като превключвателят се активира, той ще остане включен дори след освобождаване на ключалката, докато дърпате превключвателя.

Освобождаването на превключвателя в зона А ще задейства спирачка, която ще спре работата. (Фиг. 7-б)

Освобождаването на превключвателя в зона В автоматично връща горния резач и ролката за огъване в първоначалното им положение. (Фиг. 7-б)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Резачът също се активира едновременно, така че моля, затворете капака. (Фиг. 7-б)

2. Обратно въртящ се резач и ролка за огъване

Освобождаването на превключвателя по време на работа може да доведе до това резачът и ролката за огъване да спрат натиска върху арматурата и неподвижно да я фиксират на място. (Фиг. 8)

В тази ситуация двигателят трябва да се върти обратно, за да върне резача и ролката за огъване в първоначалното им положение.

По-долу са представени двата метода за връщане на резача и ролката за огъване по време на работа.

● Поставете регулатора за настройка до „RETURN“ (Фиг. 8-а)

(1) Подравнете регулатора за настройка на „RETURN“.

(2) Издърпването на превключвателя отново ще активира режим на обратно въртене. Когато инструментът започне да се върща, той ще се върне в първоначалното си положение при освобождаване на превключвателя.

● Натиснете превключвателя за ръчен режим (Фиг. 9-б)

(1) Натиснете превключвателя за ръчен режим.

(2) Издърпването на превключвателя отново ще активира режим на обратно въртене. Инструментът ще се върне, докато превключвателят е изтеглен и ще спре, когато се върне в първоначалното си положение.

(3) След като се върне в първоначалното положение, натиснете превключвателя за ръчен режим, за да се върне в „Нормален режим на въртене“.

ЗАБЕЛЕЖКА

Инструментът няма да работи, ако е оставен в режим на обратно въртене, затова натиснете превключвателя за ръчен режим, за да отмените обратното въртене.

НАЧИН НА УПОТРЕБА (РЯЗАНЕ)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Обърнете внимание, че уредът не е ръчен инструмент. Използвайте уреда само след като го поставите на стабилни места като под, земя и т.н.

○ Никога не приближавайте ръката си до резача по време на работа.

○ Никога не приближавайте ръката си до ограничителите за реакция А и Б по време на работа.

1. Проверете резача и гумената дръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Уверете се, че шестоъгълният щепселен болт, закрепващ резача, е стегнат.

Ако инструментът се използва с отпуснат болт, това може да повреди инструмента или резача и да доведе до инцидент или нараняване.

○ Машината е проектирана така, че горният резач и гумената дръжка да могат да поддържат арматурата.

Ако гумената дръжка се износи, има опасение, че не може достатъчно добре да задържи арматурата и да се разпадне, разпръсквайки частите ѝ наоколо и т.н. Ако гумената дръжка не може да задържи арматурата много по-дълго, заменете я с нова. (За подмяна на гумената дръжка и ремонт, попитайте магазина, от където сте я закупили или оторизиран сервизен център на HIKOKI.)

(1) Поставете инструмента, както е показано на Фиг. 9.

(2) Поставете акумулатора и капака на акумулатора. (Фиг. 10)

(3) Отворете капака. (Фиг. 12)

(4) Спуснете горния резач.

Лек издърпайте превключвателя и бавно преместете горния резач. Когато горният резач излезе извън капака на камерата и шестоъгълният щепселен болт е напълно видим, освободете превключвателя, за да го спрете в това положение. (Фиг. 13)

(5) Свалете капака на акумулатора и акумулатора. (Фиг. 11)

(6) Проверете за аномалии като износване, деформация или счупвания в резача. (Фиг. 14) Ако резачът трябва да бъде сменен, вижте „3. Подмяна на резача“.

(7) Използвайте включения шестоъгъл гаечен ключ, уверете се, че шестоъгълният щепселен болт е напълно затегнат. (Фиг. 15)

(8) Уверете се, че гумената дръжка не е износена. (Фиг. 16)

(9) Уверете се, че ключалката на превключвателя е заключено положение. (Фиг. 17)

(10) Поставете акумулатора и капака на акумулатора. (Фиг. 10)

2. Рязане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Не режете никакви други материали освен арматурата. Ако се опитате да направите това, материалът може да се разцепи на парчета и да се разпръсне.

○ Ролката за огъване се движи дори по време на рязане. Никога не приближавайте ръката си до ролката за огъване.

○ Ръжечото острие може да се износи при многократно рязане на арматурата. Продължителната употреба на износен резач може да доведе до повреда и счупените парчета да се разпръснат наоколо. Заменете го с нов резач след приблизително 8000 пъти рязане.

○ По време на рязане, закачете здраво арматурата към ограничителя за реакция Б. Освен това, закрепете достатъчно дължина на арматурата, за да бъде закачена към ограничителя за реакция Б.

○ Поставете арматурата в центъра или вдлъбнатината на резача по време на рязане. Всяко рязане с арматурата, поставена на ъглите или краищата на резача, може да доведе до разпръскване на парчета счупена арматура наоколо или до повреда на резача и машината.



ВНИМАНИЕ

- Не режете едновременно две арматури с размери D16 mm или D13 mm.
Това може да повреди инструмента.
- В машината е вграден плъзгач се съединител за защита на механизма.
Ако обработвате материала с диаметър или качество извън капацитета, понякога плъзгащият съединител може не да функционира правилно. В такъв случай незабавно спрете обработката и проверете материала.
Когато плъзгащият съединител работи се появява силен шум при приплъзване, но това не е неизправност.

След като следвате стъпките за „1. Проверете резача и гумената дръжка“ (стъпки от (1) до (10)), следвайте инструкциите по-долу.

- (1) Поставете регулатора за настройка в положение „CUT“. (Фиг. 18)
- (2) Настройте арматурата да се реже над долния резач. Уверете се, че има достатъчно дължина за арматурата, за да може напълно да закачи ограничителя за реакция Б. (Фиг. 19)
- (3) Натиснете ключалката на превключвателя в която и да е посока, за да я освободите и издърпайте превключвателя, за да отрежете арматурата. (Фиг. 7)

След рязане на арматурата задръжте превключвателя, докато двигателят завърши обратното си въртене и горният резач започне да се връща.

3. Подмяна на резача

След като следвате стъпките за „1. Проверете резача и гумената дръжка“ (стъпки от (1) до (5)), следвайте инструкциите по-долу. Сменете горните и долните резачи като един комплект.

- (1) С помощта на включения шестоъгълен гаечен ключ извадете шестоъгълния щепселен болт и след това отстранете горния и долния резач.
- Улесняването на предпазителя на резача нагоре улеснява свалянето на горния резач. (Фиг. 20)
Отделянето с отвертка с плоска глава ще улесни отстраняването на долния резач. (Фиг. 21)
- (2) Почистете железните пълнежи, закрепени около зоната за монтаж на резача (Фиг. 22)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Носете защитни очила.
- (3) Подравнете отвора на резача с позицията на шифта и прикрепете резача.
Използвайки включения шестоъгълен гаечен ключ, здраво затегнете шестоъгълния щепселен болт, за да закрепите резача.
Заменете шестоъгълния щепселен болт с новия, включен в резача. (Фиг. 23)
- (4) Поставете акумулатора и капака на акумулатора (Фиг. 10)

НАЧИН НА УПОТРЕБА (ОГЪВАНЕ)

**1. Обичайна процедура за огъване
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

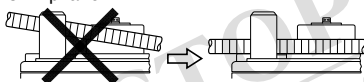
- Обърнете внимание, че уредът не е ръчен инструмент. Използвайте уреда само след като го поставите на стабилни места като под, земя и т.н.
- Никога не приближавайте ръката си до ролката за огъване по време на работа.
- Не огъвайте никакви други материали освен арматурата. Ако се опитате да направите това, материалът може да се разцепи на парчета и да се разпръсне.

- Огънете по-малко от всеки 3 парчета арматура с диаметър 10 mm, по-малко от всеки 2 парчета с диаметър 12 mm и всяко 1 парче с диаметър 16 mm.
- Не забравяйте, че резачът се движи дори по време на огъване, затова никога не пропускате да затворите капака на резача. (Фиг. 24)
- Започнете работа само след като се уверите, че няма хора в обхвата на въртене на материала, който трябва да бъде огънат.
- Запазете допълнителна дължина от поне 200 mm върху дължината на огъване на арматурата, която трябва да бъде огъната. (Фиг. 26)



Ако допълнителната дължина не е достатъчно дълга, арматурата може да излезе по време на огъването или може да се счупи на фрагменти и да се разпръсне опасно.

- Поставете арматурата на централната плоча и я поставете така, че да е хоризонтална с въртящата се повърхност.
Ако страната, която трябва да бъде огъната, е наклонена нагоре, арматурата може да се освободи от ролката за огъване, докато се огъва, което води до изхвърчане.



- Когато огъвате няколко арматури наведнъж, някои от тях могат да излязат от ролката за огъване и водача и т.н., затова внимавайте и ги поставете хоризонтално.

- Ако огънете арматурата с голям ъгъл, докато поставяте ръката си върху нея, има риск ръката ви да бъде захваната от реакцията на сгъване назад на арматурата. Никога не поставяйте ръката си в положение, при което арматурата може да се сгъне назад.



- (1) Сваляте капака на акумулатора и акумулатора (Фиг. 5-a)
- (2) Уверете се, че ключалката на превключвателя е заключено положение. (Фиг. 17)
- (3) Поставете инструмента така, че въртящата се маса да е обърната нагоре (Фиг. 24)
- (4) Уверете се, че капакът на резача е затворен (Фиг. 24)
- (5) Поставете акумулатора и капака на акумулатора (Фиг. 5-b)
- (6) Подравнете регулатора за настройка с подходящия цвят за размер и ъгъл на арматурата, която трябва да бъде огъната. (Фиг. 25)

[Регулиране на размерите на арматурата]








Въпреки че ъгълът на огъване е един и същ на регулатора, ъгълът ще се промени леко в зависимост от дебелината на арматурата. Регулирайте ъгъла в съответствие с цвета на размера върху регулатора за настройка.

Размер на арматурата	Цветове на посочените маркировки
ø10 mm	Бяло
ø12 mm	Зелено
ø16 mm	Сребристо

ЗАБЕЛЕЖКА

Дори при едно и също положение на регулатора за настройка, ъгълът на огъване понякога може да се различава, ако диаметърът или твърдостта на арматурата са различни. Използвайте ъгловите маркировки само като приблизително указание.

Български

- (7) Правилно поставяне, като поставите арматурата срещу ограничителя на водача (Фиг. 26)
- (8) Натиснете ключалката на превключвателя, за да освободите ключалката и издърпайте превключвателя, за да огънете арматурата. (Фиг. 7) Дори след като арматурата е огъната, двигателят ще се завърти обратно и ролката ще се върне в положение, докато превключвателят е дръпнат. Когато ролката започне да се връща в позицията си, тя ще продължи да прави това, дори ако превключвателят е освободен. (Вижте „[РАБОТА]; 1. Действие на превключвателя“)
- 2. Огъване в ръчен режим**
- В допълнение към „огъване според регулатора за настройка“, този инструмент използва превключвател с променлива скорост, за да позволи огъването на арматури според „визуална оценка“. След приключване на стъпки (1) до (5) от „1. Обичайна процедура за огъване“, следвайте инструкциите по-долу.
- (1) Задайте регулатора за настройка на по-голям ъгъл  от желания  (Фиг. 27)
- (2) Поставете арматурата и освободете ключалката на превключвателя (Вижте „[РАБОТА]; 1. Действие на превключвателя“) (Фиг. 7)
- (3) Издърпайте превключвателя и освободете при желания ъгъл  (Фиг. 30 )
- Ролката ще се движи, докато превключвателят е дръпнат. Малко по малко издърпайте превключвателя няколко пъти, за да регулирате, докато се достигне желания ъгъл.
- (4) Проверете огънатия ъгъл
Натиснете превключвателя за ръчен режим, за да завъртите леко назад ролката за огъване. (Фиг. 28) Ако се достигне желаният ъгъл на огъване , преминете към стъпка (5).
Ако ъгълът изисква повече огъване, натиснете превключвателя за ръчен режим, за да се върнете към нормалното въртене и да огънете малко повече.) (Фиг. 29) (Фиг. 30 )
- (5) Когато арматурата е огъната до желания ъгъл, продължете да дърпате превключвателя в режим на обратно въртене, докато ролката се върне в първоначалното си положение. (Фиг. 30 )
- (6) Когато ролката за огъване спре след връщане в първоначалното си положение, натиснете отново превключвателя за ръчен режим, за да отмените обратното въртене. (Фиг. 29)
- 3. Използване на дупки за закрепване на уреда.**
Когато използвате този продукт, поставете го в стабилно положение на пода или земята. В центъра на инструмента има отвор за закрепване на уреда и отвор за винт, разположен върху вътрешната част на вътрешния капак. Използвайте тези отвори, за да закрепите инструмента на работната маса или друго място. (Размер на болта: M10) (Фиг. 31)



ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ СИГНАЛИ

Този продукт включва функции, които са замислени да предпазят самия уред, както и батерията. По време на работа, от момента на изтегляне на превключвателя и три секунди след неговото освобождаване, всяка от защитните функции може да се активира, в резултат на което индикаторът за режим ще мига, както е показано в Таблица 3, за да уведоми потребителя.

Когато се задейства която и да било от предпазните функции, веднага махнете пръста си от превключвателя и следвайте инструкциите, описани в действия за отстраняване на проблем.

(Фиг. 32)

Таблица 3

Защитна функция	Дисплей на LED светлината	Ответни мерки
Защита срещу претоварване	Включена 0,1 секунда/изключена 0,1 секунди 	Отстранете причината за претоварването.
Температурна защита	Включена 0,5 секунда/изключена 0,5 секунди 	Оставете инструмента и батерията да се охладят изцяло.

КАК СЕ ПРЕЗАРЕЖДА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

- (1) Изберете метод за зареждане
- Зареждане на USB устройство от електрически източник (Фиг. 33-а)
 - Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник (Фиг. 33-б)
- (2) Как се презарежда USB устройство (Фиг. 34)
- (3) При завършване на зареждането на USB устройство (Фиг. 35)

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че ключът е изключен и акумулаторът е свален преди поддръжка и проверка.

1. Проверка на резача

Продължителната употреба на затъпен или повреден резач ще доведе до по-ниска ефективност на рязането и може да претовари двигателя. Подменете острието с ново, веднага щом забележите прекалено износване.

2. Проверка на монтажните винтове

Редовно инспектирайте всички фиксиращи винтове и се уверете, че са добре затегнати. Ако установите разхлабен винт, незабавно го затегнете. Неспазването на горното крие рискове от сериозни злополуки.

3. Поддръжка на мотора

Намотките на мотора са „сърцето“ на уреда. Упразнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

4. Проверка на клемите (инструмент и батерия)

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.

От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В противен случай има опасност от повреда.

5. Външно почистване

При замърсяване избършете инструментa с мека, суха кърпа или кърпа, навлажнена със сапунена вода. Не използвайте разтворители на алкохолна, бензинова основа, или разреждатели за бои, тъй като те ще разядат пластмасовите повърхности.

6. Съхранение

Съхранявайте инструментa при температура под 40°C на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.

Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба.

Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.

Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

Важна информация за батерии за безжични инструменти NiKOKI

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти NiKOKI съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и такива, които се дължат на обичайно износване на компонентите. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продovolствена в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на NiKOKI.

Информация за шумово замърсяване и вибрации

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN62841 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 94,0 dB (A)

Измерена А-претеглена сила на звука: 88,5 dB (A)

Неточност К: 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN62841.

Стойност на вибрационните емисии $a_{h, v} = 0,6 \text{ м/сек}^2$

Неточност К = 1,5 м/сек²

Декларираните общи стойности на вибрации са измерени съгласно стандартните методи на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение между различните инструменти.

Освен това стойностите могат да се използват за предварителна оценка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Вибрациите по време на практическо използване на инструмента, могат да се различават от посочените общи стойности, в зависимост от начина на използване на инструмента.

○ Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включване и изключване, както и работа на празни обороти непосредствено преди и след момента на използване).

ЗАБЕЛЕЖКА

В резултат на програмата за непрекъснатото развитие на научно-развойната дейност на NiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на NiKOKI.

1. Електрически инструмент

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Не се движи	Няма останал акумулатор.	Заредете акумулатора.
	Акумулаторът не е поставен правилно.	Вкарайте акумулатора навътре, докато не чуete щракване.
	Инструментът остава в режим на обратно въртене	Натиснете превключвателя за ръчен режим, за да отмените обратното въртене.
Рязко спиране	Активирана е защитната верига срещу претоварване.	Отстранете причината за претоварването.
	Топлозащитната верига се активира поради прегряване на акумулатора или самия инструмент.	Оставете акумулатора и инструмента да се охладят напълно.
Превключвателят не може да бъде издърпан	Недостатъчен натиск върху ключалката на превключвателя.	Натиснете ключалката на превключвателя, докато стигне до края.
Чувате звуков сигнал, когато дърпате превключвателя	Превключвателят е издърпан малко.	Не е проблем. Дръпнете по-силно превключвателя и звукът ще спре.
Не може да се отреже задоволително	Резачът е износен/с нарушена цялост/повреден	Подменете с нов резач.
	Работен инструмент е извън нормалния си капацитет (материал, диаметър на материала, количество на обработка).	Вижте „СПЕЦИФИКАЦИИ“, за да изрежете правилно.
Има проблеми със задържането на арматура при рязане	Гумената дръжка е износена.	Сменете с нова гумена дръжка. Свържете се с оторизиран сервизен център на NiKOKI.
Не може да се огъне правилно	Работен инструмент е извън нормалния си капацитет (материал, диаметър на материала, количество на обработка).	Вижте „СПЕЦИФИКАЦИИ“, за да огънете правилно.
Не можете да поставите акумулатора	Опит за монтиране на акумулатор, различен от посочения тип.	Използвайте мултиволтов акумулатор.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в лилаво, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Има чужди тела в клемата на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Акумулаторът е прегрял.	Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охлади на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда.
	Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти.	Избягвайте блокирането на каналите.
	Охлаждащият вентилатор не работи.	Свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за поправка.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет.
		Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.
Не е ясно какъв е статусът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването е приключило.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
	В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставащият капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Когато капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.